



alpenruhe
anders und trotzdem gleich

Produkte
produits | products





IMPRESSUM

Stiftung Alpenruhe
Alpenruhstrasse 32
3792 Saanen
www.alpenruhe.ch

Fotonachweise

Die Bilder sind Eigentum der Stiftung Alpenruhe und sind geschützt. Sie dürfen ohne Einverständnis der Stiftung Alpenruhe nicht verwendet werden.

Gedruckt im Oktober 2022.

GUTEN TAG BONJOUR GOOD DAY

Wir produzieren zusammen mit Menschen mit einer Beeinträchtigung individuelle, handgemachte und qualitativ hochstehende Produkte. In unserem Holz- und Gravuratelier, im Verpackungs- und Lebensmittelatelier, im Malatelier, im Papier- und Textilatelier, in der Töpferei und im Garten werden diverse Produkte für Ihre Firma und für Ihren Eigengebrauch hergestellt. Übrigens: Eine Auswahl unserer Produkte finden Sie in unserem Online-Shop unter www.alpenruhe.ch/shop.

Nous fabriquons des produits uniques, faits à la main et de haute qualité en collaboration avec des personnes vivant avec un handicap. Dans nos ateliers de bois et de gravure, d'emballage et d'alimentation, de peinture, de papier et de textile, de poterie ainsi qu'au jardin, différents produits sont fabriqués pour votre usage professionnel et personnel. À ce propos: Vous trouvez une sélection de nos produits dans notre boutique en ligne à l'adresse www.alpenruhe.ch/shop.

We produce individual, handmade and high quality products together with people who live with a disability. In our wood and engraving studio, in the packaging and food atelier, in the painting studio, in the paper and textile studio, in the pottery atelier as well as in the garden, various products are made for your professional and personal use. By the way: You find a selection of our products on our online shop at www.alpenruhe.ch/shop.

Markus Kindler, Institutionsleiter



SOZIAL & REGIONAL FÜR IHRE FIRMA UND HOTEL SOCIALEMENT RESPONSABLE & RÉGIONAL POUR VOTRE ENTREPRISE ET VOTRE HÔTEL SOCIALY RESPONSIBLE & REGIONAL FOR YOUR COMPANY AND HOTEL

Konzentrieren Sie sich auf Ihr Kerngeschäft und übergeben Sie uns Ihre einfachen Serienarbeiten wie Gegenstände zuschneiden, Einpackarbeiten und etikettieren. Zudem bieten wir für Ihre Firma diverse individuelle Produkte in den Bereichen Signaletik, Alltagsgegenstände und Dekoration an. Individuelle und handgemachte Produkte machen Ihre Firma und Hotel einzigartig und zeigen Ihrer Kundschaft, dass Sie regional und sozial denken und handeln!

Concentrez-vous sur votre activité principale et confiez-nous vos tâches manuelles simples telles que la découpe d'objets, l'emballage et l'étiquetage. Nous pouvons également proposer des produits sur mesure pour votre entreprise dans les domaines de la signalisation, des objets du quotidien et de la décoration. Nos produits personnalisés et faits main rendent votre entreprise et votre hôtel uniques, montrant à vos clients que vous agissez localement et que vous êtes socialement engagés!

Concentrate on your core business and hand over your simple manual tasks such as cutting objects to size, packaging and labeling to us. We also offer tailored products for your company in the areas of signage, everyday objects and decoration. Customized and handmade products make your company and hotel unique, showing your customers that you think locally and are socially engaged!



INDIVIDUELL FÜR IHRE KUNDEN & MITARBEITENDEN
FAIT SUR MESURE POUR VOS CLIENTS ET EMPLOYÉS
TAILOR MADE FOR YOUR CUSTOMERS AND EMPLOYEES

Überraschen Sie Ihre Kunden und Mitarbeitenden mit einem Präsent und zeigen Sie so, dass Ihnen Ihre Kunden und Mitarbeitenden am Herzen liegen. Wir haben ein breites Angebot und Möglichkeiten, eigene und zugekaufte Produkte zu individualisieren. Egal was Sie wählen; wir sorgen dafür, dass Sie bei Ihren Kunden mit dem individuellen Geschenk positiv in Erinnerung bleiben.

Surprenez vos clients et employés avec un cadeau et montrez leur que vous tenez à eux. Nous avons une large gamme de produits et nous offrons la possibilité de personnaliser nos produits ou des produits achetés. Quel que soit votre choix, nous veillerons à ce que vos clients gardent un souvenir positif de vous grâce à ce cadeau individualisé.

Surprise your customers and employees with a gift and show that you care about them. We have a wide range of products with options that allow you to customize your purchases. No matter what you choose, we will ensure that your customers remember you positively with this individual gift.



KREATIV FÜR LEUCHTENDE KINDERAUGEN
CRÉATIF POUR FAIRE BRILLER LES YEUX DES ENFANTS
CREATIVE FOR STARRY EYED KIDS

Verschenken Sie Freude mit einer kreativen und individuellen Note! Wir haben für Sie das passende Kindergeschenk für die Geburt, für den Geburtstag oder für Weihnachten. Und das Beste dabei; wir haben diverse Möglichkeiten, um ihr Geschenk zu individualisieren. Zeigen Sie mit einem individuellen Geschenk, dass die beschenkte Person besonders und einzigartig ist.

Offrez de la joie avec une touche créative et individuelle ! Nous avons les cadeaux parfaits pour les naissances, les anniversaires ou pour Noël. Et le meilleur, c'est que vous avez de nombreuses possibilités de personnaliser votre cadeau: dites aux personnes de votre entourage combien elles sont uniques avec des cadeaux réalisés spécialement pour eux.

Spread joy with a creative and individual touch! We have the perfect gifts for births, birthdays or Christmas. And the best thing about it is that you will have various possibilities for customizing your purchase: show someone that they are special and unique with a bespoke gift.



**PERSÖNLICH FÜR IHRE ANLÄSSE UND IHR ZUHAUSE
SUR MESURE POUR VOS OCCASIONS ET VOTRE MAISON
TAILORED FOR YOUR OCCASIONS AND YOUR HOME**

Sie haben einen Grund zum Feiern und möchten Ihrem Fest eine persönliche und individuelle Note geben? Wir helfen Ihnen, dass Ihr Anlass besonders wird. Wir bieten in verschiedenen Preisklassen «Give-Aways» für Ihre Gäste an und stellen Dekorationsartikel her, die individuell und persönlich sind. Auch für Ihren persönlichen Gebrauch Zuhause und für Geschenke für Ihre Freunde und Familie haben wir viele Produkte.

Vous avez une raison de célébrer et vous voulez donner une touche personnelle à votre fête? Nous pouvons vous aider à rendre votre occasion exceptionnelle. Nous proposons des cadeaux pour vos invités dans différentes gammes de prix et produisons des articles de décoration à la fois originaux et adaptés à vos besoins. Nous avons également de nombreux produits pour votre maison ainsi que des cadeaux pour vos amis et votre famille.

Do you have a reason to celebrate and want to give your party a personal touch? We can help you make your occasion special. We offer «give-aways» for your guests in various price ranges and produce decorative items that are both original and tailored to your needs. We also have many products for your home as well as gifts for your friends and family.

